



## RAID LAREDO - SAINT JEAN DE LUZ EN BATTELEKU

Du 4 au 9 août 2014

*Dossier de presse*

Siège social :  
Garage CICB  
ZI de Jalday  
64500 SAINT JEAN DE LUZ

web : [ur-ikara.com](http://ur-ikara.com)  
e-mail : [ur-ikara@socoac.com](mailto:ur-ikara@socoac.com)



Contact presse :  
Christophe IDIARTEGARAY  
06 37 17 43 53



## SOMMAIRE

-1- UN PEU D'HISTOIRE	3
-2- UR IKARA ET LE TROPHEE TEINK AUJOURD'HUI	4
-3- PRESENTATION DU TROPHEE 2014	6
-4- LES PARTICIPANTS A L'EDITION 2014	7
-5- LE PALMARES DES EDITIONS PRECEDENTES	8
-6- INFORMATIONS PRATIQUES	9
-7- QUELQUES CHIFFRES	10
-8- PLAQUETTE 2014	11

# -1- UN PEU D'HISTOIRE

## LES BATTELEKU

Le batteleku est une embarcation de 5 à 6 mètres dont les lignes sont caractéristiques des constructions navales du Pays basque. Il peut être nommé : batteliku, batteleku, battela, battel, ou encore batel. D'abord construit en bois, il constituait l'une des plus petites unités de pêche côtière manœuvrées à la voile et à l'aviron du littoral basque. Avec le développement de pratiques sportives et du tourisme à la fin du XIXème siècle de nouveaux usages orientés vers la plaisance voient le jour. Pourtant, le batteleku est progressivement abandonné au milieu du XXème siècle.

C'est à l'initiative de Jean-Pierre Laquèche (fin des années 1970) puis d'Itsas Begia et de l'association Ur Ikara qu'il retrouve une place parmi les embarcations contemporaines.

Aujourd'hui, en fibre polyester, restauré ou reconstruit en bois, il navigue de nouveau le long de la côte basque, mais cette fois, dans le cadre de pratiques sportives, ou patrimoniales.

## LES ORIGINES DU TROPHEE TEINK

En 1992, 4 amis (Philippe Martiarena, Alexandre Dunoyer, Pascal Hariscain-Lafitte et Pettan Lacour) décident de rallier. Pour ce faire, ils ont fait construire un batteleku par le chantier Ordoqui. Mikel Epalza, aumonier des marins, leur propose de le baptiser Teink (c'est le terme basque lancé par un pêcheur lorsqu'un thon mord à la pêche au thon à l'appât vivant, et qui signifie « tiens bon », « tires fort »).

Les 4 amis se lanceront dans l'aventure à bord du Teink le 10 août 1992, et rallieront les ports de Fontarabie, Pasaia, Donostia, Getaria, Zumaia, Deba, Mutriku, Ondaroa, Leketio, Elantxobe, Mundaka, Gernika, Bermeo, Armintza, Plentzia. Il en reste le carnet de route de Philippe Martiarena, et le reportage photographique réalisé par Alexandre Dunoyer.

Lors des différentes escales, ils dorment dans des clubs nautiques ou à quai sur des filets, et noueront des contacts locaux.

De retour à Socoa, l'association Ur Ikara est créée, pour organiser dès l'année suivante (1993) le premier Trophée TEINK.



## -2- UR IKARA ET LE TROPHEE TEINK AUJOURD'HUI

### LES DIRIGEANTS D'UR IKARA

Président : Jean-François Irigoyen  
Trésorier : Christophe Idiartegaray

Vice-Président : Serge Maestre  
Secrétaire : Txomin Delgado

### LE FORMAT SPORTIF

Depuis 1993, l'association Ur Ikara organise tous les étés le Trophée Teink, raid à la rame en Batteleku, à travers les 3 provinces littorales du Pays Basque, Biscaye, Guipuzkoa et Labourd.

8 équipages seulement ont participé à la première édition, ils ont été jusqu'à 24 au maximum, ce qui représente une centaine de personnes, participants et assistance comprise.

Selon les éditions et à distance à parcourir (le port de départ varie), le Trophée Teink se déroule sur 4, 5 ou 6 jours. Depuis quelques années, le format sur 6 jours est privilégié, celui-ci permettant d'allonger la distance du raid.

Une partie de la traversée se fait en ralliement, et certains tronçons sont chronométrés, ce qui permet d'établir un classement à l'issue de chaque étape.

Certains participent au raid pour le gagner, d'autres simplement pour se prouver qu'ils sont capables de le faire, les niveaux de préparation entre les différents équipages sont assez disparates.

### LA CONVIVIALITE DU RAID

Le raid est une épreuve sportive mais aussi conviviale. Chaque soir, le dîner pris en commun est l'occasion de revivre une partie de la journée, et d'échanger avec nos hôtes nos diverses expériences de la mer. Certaines soirées se prolongent parfois pour certains, et la fatigue accumulée aidant, le réveil est parfois difficile.

Les municipalités des ports dans lesquels le raid fait étape nous accueillent en mettant à notre disposition leurs infrastructures. Au fil des années, nous avons dans chacun des ports de véritables amis qui nous aident à l'organisation des étapes sur place.



## -2- UR IKARA ET LE TROPHEE TEINK AUJOURD'HUI (SUITE)

### LA LOGISTIQUE DU RAID

En mer, 5 bateaux de plaisance assurent bénévolement la sécurité de la traversée. L'association Ur Ikara loue également 2 zodiacs pour la semaine afin de pouvoir intervenir rapidement auprès de bateaux en difficulté si besoin. A noter parmi eux la présence du Patchiku, dont la première sortie après sa restauration a été le l'édition 2012 du Trophée TEINK.

Au niveau de batteleku, la totalité des équipages sont équipés de gilets de sauvetage autogonflants, et de moyens de liaison radio (VHF).

A terre, 2 camions suivent l'expédition, l'un avec les affaires personnelles des participants, l'autre dédié à la logistique, notamment le matériel et les vivres nécessaires à la préparation des repas, notamment ceux du midi qui sont tous pris en mer.

Dans les ports étapes, les participants sont hébergés dans des gymnases, des cofradias ou des clubs de rame, qui permettent à l'ensemble des participant de trouver une douche et un coin pour dormir. Trois repas quotidiens sont assurés par l'organisation.

L'ensemble des participants aide à l'intendance tout le long de la semaine (préparation des repas, chargement et déchargement des camions, nettoyage des locaux mis à disposition etc...)



### -3- PRESENTATION DU TROPHEE TEINK 2014

Le 22° édition du Trophée Teink s'élancera de Laredo en Cantabrie, pour une distance totale à parcourir de près de 100 milles nautiques (185km).

Départ de Laredo le lundi 4 août au matin, arrivée prévue en course dans le port de Pêche de Saint Jean de Luz le samedi 9 août vers 16h.

#### LES ETAPES

Dimanche 3 août	Transfert des participants en bus		
Lundi 4 août	Laredo – Plentzia	Etape de 20 milles	Course de 6 milles
Mardi 5 août	Plentzia – Elantxobe	Etape de 17 milles	
Mercredi 6 août	Elantxobe – Mutriku	Etape de 13 milles	Course de 4 milles
Jeudi 7 août	Mutriku – Orio	Etape de 13 milles	
Vendredi 8 août	Orio – Pasai	Etape de 12 milles	Course de 4 milles
Samedi 9 août	Pasaia – Saint Jean de Luz	Etape de 19 milles	Course de 3 milles



## -4- LES PARTICIPANTS A L'EDITION 2014

14 batteleku participent à cette 22° édition :

Batteleku	Rameurs	Port d'origine
AHADI	Beñat CHARRETON, Adrien JUANICOTENA, Patxi MUGABURE	Socoa
AITA SEMEA	Pierre DAGUZAN, Boris HARRETACHE, Adrien VALERDI	Hendaye
ARRIKOTE	Gabriel DARASPE, Txomin DELGADO, Jean LAFOURCADE	Socoa
ATCHOUM	Mikael MOCORREA, Emmanuel OFFICIAL, Bruno SOUDRE	Socoa
BIZIA	David, Patrice et Stéphane DAGUERRE	Socoa
DONIBANE IRMAKO	Sébastien CHAPELTEGUI, Battitt DUPAIN, Guillaume MERCIER	Socoa
ESKUMINAK	Manu ARRETXEA, Jean-Philippe CHIBERRY, Francis PASCAU	Anglet
HEGOA	Jean-Christophe BILLIOTE, Jacques CISNAL, Jean GELOS	Socoa
IRMAKO II	Christophe IDIARTEGARAY, Michel IDIARTEGARAY, Serge MAESTRE	Socoa
LAGUNEKIN	Dominique, Patrick et Laurent ORTIZ	Socoa
POTTOLO	Christophe CAUDAL, Julien PASSICOT, Nicolas RIVIERE	Socoa
PUNPUILA	Jacques BATTISTON, Gilbert CHAPELTEGUI, Yves CRESPI, Gilles SEBE	Guéthary
TXANPA	Dominique BOS, Michel HIRIGOYEN, Jean-Marc ZUBIZARRETA	Hendaye
UR GAINLEAN	Serge BERAZA, Mano ETXARRI, René LAPORTE	Anglet



## -5- LE PALMARES DES EDITIONS PRECEDENTES

Année	Vainqueur	Année	Vainqueur
1993	BIZIA	2004	TXO
1994	BIZIA	2005	TXO
1995	DONIBANE IRMAKO	2006	MARTTA
1996	DONIBANE IRMAKO	2007	MARTTA
1997	DONIBANE IRMAKO	2008	BESTE BAT
1998	CANCE UNTZIA	2009	MARTTA
1999	DONIBANE IRMAKO	2010	MARTTA
2000	UR GAINLEAN	2011	MARTTA
2001	KILI KOLO	2012	MARTTA
2002	KILI KOLO	2013	MARTTA
2003	MAKETXUS	2014	?



## -6- INFORMATIONS PRATIQUES

Les tickets pour les repas à l'arrivée sont en vente à la quincaillerie Donibane jusqu'au 26 juillet, les places restantes seront vendues sur place le jour même. S'adresser au bar. Menu : piquillos – txuleta frites – ardi gasna – gateau basque – café – vin compris

Les 14 batteleku seront transférés par la terre à Laredo le week-end du 26 juillet, une semaine avant le départ des rameurs.

Le départ des rameurs se fera en bus, depuis la gare routière de Saint Jean de Luz, le dimanche 3 août à 14h.

L'arrivée des batteleku est prévue à 16h dans le port de pêche de Saint Jean de Luz, l'animation sera assurée dès l'après-midi par la txarranga XK2 et le groupe Ahopean.

La page facebook d'Ur Ikara sera mise à jour quotidiennement pendant le raid pour permettre au plus grand nombre de nous suivre tout le long de la semaine.



## -7- QUELQUES CHIFFRES

Le doyen de cette édition fait 70 ans cette année, le cadet 18 ans.

Le raid comptera 65 participants cette année, répartis sur 14 batteleku, 5 bateaux d'assistance et zodiacs.

400 barquette individuelles seront distribuées aux rameurs et membres d'assistance sur les bateaux pendant la semaine du raid pour les repas du midi pris en mer.

1.250.000 coups de rame seront donnés dans la semaine par l'ensemble des 14 participants.

2 palettes d'eau seront bues dans la semaine, et 20 fûts de bière le jour de l'arrivée.

400 repas seront servis sous chapiteau sur le port de Saint Jean de Luz à l'arrivée du Trophée Teink.



-8- PLAQUETTE 2014



The image shows a dynamic scene of small rowing boats on the water. In the foreground, two boats are prominent: one black boat with four rowers in white shirts and blue caps, and another white boat with three rowers in dark shirts and white caps. In the background, more boats are visible, along with a few sailboats with red sails. The sky is a clear, pale blue.

**XXII<sup>ÈME</sup> TROPHÉE TEINK**

UR.IKARA  
TROPHÉE TEINK  
2014



## Jean François IRIGOYEN

Président d'Ur Ikara / Ur Ikara-ko Lehendakaria / Presidente de Ur Ikara

Malgré un Trophée Teink rallongé de 50% l'an dernier, nous avons tous vécu une superbe édition. Cette année le Trophée Teink retrouve une distance habituelle de 80 milles avec un départ du port de Larredo. Qui aurait cru en 1993 lorsque nous avons pris le départ de la première édition que cette aventure aurait autant d'engouement. Je voudrais remercier tous les équipages que nous sommes obligés de limiter pour des raisons de sécurité de leur solidarité, et de leur sportivité qui font de ce raid la plus belle aventure Maritime du Pays Basque. Belle aventure mais qui demande 8 mois de travail pour l'organisation de ces six jours passés en mer et un budget de plus en plus considérable.

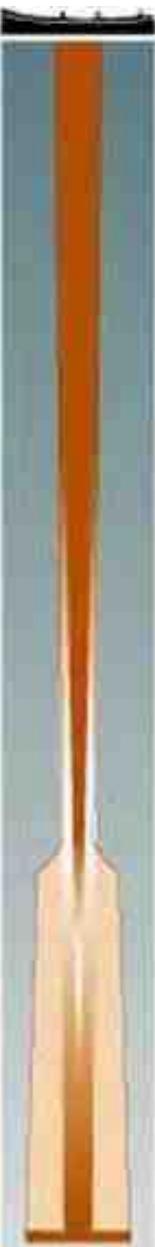
Je voudrais remercier toute l'équipe qui m'entoure, qui prend sur son temps de loisirs pour trouver le budget, pour l'organisation, la préparation des bateaux, dont certains d'entre eux participent depuis 22 ans. Un grand merci à nos sponsors, aux municipalités, clubs de rame, cofradías qui nous accueillent pendant ces six jours. Toute notre reconnaissance à l'assistance terre et mer qui réalise un énorme travail. Merci à la Croix Rouge Maritime et à l'équipage du canot Pierre Loti de la S.N.S.M toujours présents. Merci à vous tous de votre participation de près ou de loin à cette fabuleuse aventure. Bon Trophée Teink 2014 et bonne mer.

Teink Trofeoa, joanden urtean erdiz luzatua izanik ere, denek edizio zoragarria pasatu dugu. Aurten, Teink Trofeoa Larredotik abiatuko da eta usaiako 80 mileko luzetasuna beraurkitzen du. 1993an, lehen aldikotz abiatu ginelarik, hainbertze arrakasta lortuko zuela abentura horrek nork sinetsiko zuen? Segurtasunaren neurriengatik mugatu behar ditugun taldeak elkartasuna eta kirol zintzotasuna erakutsirik eskertu nahi nituzke; itsas lehiaketa hau Euskal Herriko itsas abentura ederrena bilakatu baita. Abentura ederra bainan aurrekontua gero eta gehiago garrantzitsuagoa eta itsasoan pasatzeko sei egun horieko antolaketarentzat zortzi hilabeteko lana galdetzen duena.

Nere inguruan den talde laguntzaile guzia, aurrekontua aurkitzeko, antolaketarentzat eta ur-ontzien prestatzeko, heien artean batzuek 22 urtez parte hartzen dutenak, bere aisialdiko denbora emaiten dutenak eskertu nahi ditut. Esker beroenak gure diru laguntzaileri, herriko etxeri, arraun kluberri, sei egunez errezebitzen gaituzten kofradieri. Gure esker onenak gaitzeko lana egiten duen itsasoko eta lurreko asistenciari. Itsasoko Gurutze Gorriari eta beti gurekin den SNSM-eko Pierre Loti ontziari milesker. Eskerrak zuek guzieri, hurbiletik edo urrundik, abentura zoragarri hortan parte harturik. 2014eko ibilaldi on eta itsas on!

A pesar de un Trofeo Teink alargado de 50%, el año pasado, todos hemos pasado una edición maravillosa. Este año, el Trofeo Teink recupera su distancia habitual de 80 millas con una salida desde Larredo. Quién hubiera pensado, en 1993, cuando salimos la primera vez, que esta aventura tendría tanto éxito. Quisiera dar las gracias a todos los tripulantes que tenemos que limitar por motivos de seguridad, por su solidaridad y su deportividad, lo que hace de este raid la más hermosa aventura marítima del País Vasco. Hermosa aventura pero que necesita 8 meses de trabajo para organizar estos seis días pasados en el mar y un presupuesto más y más considerable.

Quiero dar las gracias a todo el equipo que me ayuda, que coge sobre su tiempo libre, para la organización, la preparación de los barcos de los cuales algunos toman parte desde hace 22 años. Damos las gracias a nuestros patrocinadores, a los ayuntamientos, los clubes de remo, las cofradías que nos acogen durante seis días. Todo nuestro agradecimiento a la asistencia de tierra y de mar que realiza un trabajo tremendo. Le agradecemos a la Cruz Roja Marítima y a la tripulación del barco de la SNSM Pierre Loti siempre presentes a nuestro lado. Gracias a todos por su participación de cerca o de lejos a esta aventura fabulosa. Buen trofeo Teink 2014 y buena mar.



## **Michel IDIARTEGARAY**

Rameur

Quand Serge m'a parlé du raid en 1993 je n'étais pas disponible pour préparer et participer à cette première. C'est en 1998 que l'aventure a commencé pour moi. Sur ces seize éditions j'ai participé à deux ou trois en assistance mer, une en assistance terre, une dizaine en temps que rameur et des blessures m'ont écarté à deux ou trois reprises. L'assistance terre est certainement la tâche la plus ingrate mais le raid vu sous tous les angles est une aventure humaine et sportive qui reste gravée dans la mémoire de tous les participants.

La diversité des personnalités que ce soit en termes d'âge, de profession ou autre et le renouvellement permanent d'une partie des rameurs apportent une valeur ajoutée et fait que chaque année a sa propre histoire.

A l'arrivée de chaque raid j'ai l'impression que c'était le meilleur et avec un peu de recul je finis par garder des images de toutes ces années sans forcément savoir de quel cru il s'agit. Bien que ce soit un raid avec des étapes chronométrées, quand entre anciens nous évoquons nos souvenirs, nous parlons rarement de classement mais généralement d'anecdotes que ce soit en mer ou à quai.

Pour moi le trophée Teink est une compétition qu'il faut sérieusement préparer afin de passer une bonne semaine dans un mélange d'effort et convivialité. La mer nature qui nous épargne souvent, nous ramène très vite à notre humble place et les conditions météos peuvent transformer un raid "croisière" en une véritable galère.

Bonne préparation à tous les participants de cette nouvelle édition et longue vie au trophée TEINK !



## **Didier MUNDUTEGUY**

Navigateur

En écrivant ces quelques lignes me revient le souvenir du voyage photographique de Philippe MARTIARENA, Pascal HARISCAIN et Alexandre DUNOYER entre Bilbao et la Baie de Saint Jean de Luz - Ciboure et je me rappelle le premier Trophée TEINK, ce moment incertain où ce projet, à la fois simple et si ambitieux de rallier les ports du Pays Basque en Batteleku est devenu une réalité. J'avais participé en 1993 à ce premier Trophée au sein de l'équipe d'assistance sans imaginer une seule seconde que ce raid allait devenir un événement maritime unique en Pays Basque, un moment tant attendu chaque année. J'ai retrouvé le Trophée TEINK il y a deux ans grâce au PATCHIKU.

Pour l'association de Sauvegarde du PATCHIKU dont je suis membre, la restauration de ce thonier ligneur construit en 1959 par le Chantier Naval MARIN à Ciboure ne devait pas se limiter à un acte de sauvegarde de ce témoin de la construction navale basque. Il était essentiel que la nouvelle vie de PATCHIKU, ambassadeur du patrimoine maritime basque, soit une vie maritime, il fallait naviguer. Nous avons pris contact avec Jean-François et Serge, leur accueil fut chaleureux et depuis l'édition 2012 PATCHIKU est un des navires d'assistance du raid. Vivre le Trophée TEINK à bord de PATCHIKU est un moment privilégié à ne surtout pas rater. C'est une semaine de navigation au rythme des rameurs, le partage d'un moment d'océan et le plaisir sans cesse renouvelé de redécouvrir la côte du littoral basque et d'apprécier la chaleur de l'accueil lors des escales.

Le Trophée TEINK est devenu un formidable rendez-vous sportif et humain et c'est ce qui m'a le plus frappé depuis deux ans qu'avec Xabi, Jean-François, Jean-Paul et Stéphane, à bord de PATCHIKU, nous suivons le Trophée. Merci à UR IKARRA de nous accueillir à nouveau cette année. A bord de PATCHIKU et sous l'autorité de Busti, nous serons au rendez-vous, admiratifs des efforts des rameurs et attentifs à leur situation. Bon raid 2014 à tous.





## Michel IDIARTEGARAY

Arraunlari

1993an Sergek batteleku korrialdi luzea aipatuzidalarik, orduan ez nintzen libro estreinaldi horretan prestatzeko eta ez parte hartzeko ere. 1998an hasi zen enetako abentura. Hamasei emanaldi horietan bizpahiru aldiz itsas laguntzan, behin lurreko laguntzan eta hamar bat aldiz arraunlari gisa parte hartu nuen eta bizpahiru aldiz zauri batzuek debekatu zidaten parte hartzea. Lurreko laguntza da naski esker txarrekoena baina batteleku korrialdi luzea bazter guzietatik harturik, parte hartzale guzien gogoan zizelkaturik bezala geldituko den kirol abentura gizatiarra da.



Nortasunen aniztasuna, izan dadin adina, lanbidea edo beste alorretan, eta arraunlarien parte-hartze etengabe arraberrituak, balio erantsia ekartzen dute eta horri esker urte bakoitzak badu bere historia.

Battleku korrialdi luze bakoitzaren helmugan, hoherena izan dela iduritzen zait eta gibelapenarekin; urte guzietako argazkiak atxikitzen ditut buruan, zehazki jakin gabe zein urtetakoak diren. Nahiz eta etapa neurtuak dituen batteleku korrialdi luzea izan, zaharren artean gure oroitzapenak aipatzen ditugularik, sailkapena gutitan aipatzen dugu, anekdotak aldiz bai, itsasokoak eta bai kaikoak.

Enetako Teink txapelketa serioski prestatu behar den lehiaketa da, indarra eta lagunarteko nahasiz, aste goxoa pasatzeko. Itsasoak, maiz gutaz urrikaltzen denak, laster gure leku xumera itzularazten gaitu eta eguraldi baldintzek batteleku korrialdi luzea, "itsas ibilaldia" izatetik, egiazko "amesgaiztoa" bihurtzen ahal dute.

Prestaketa on aldi berri honetako parte hartzale guziei eta bizi luzea TEINK txapelketari !

## Didier MUNDUTEGUY

Nabigatzaile

Lerro hauek idaztean, Donibane Ziburuko badia eta Bilbo arteko bidaian Philippe MARTIARENA, Pascal HARISCAIN eta Alexandre DUNOYER-k egin zituzten argazkien oroitzapena burura etortzen zait eta lehen TEINK Trofeoaz oroitzen naiz, momentu hortan genituen dudak gogoan ditut. Azkenean, batteleku Euskal Herriko portuetara joaiteko asmo simple eta hain anbiziotsua zena errealtitate bilakatu da. 1993an lehen Trofeo hortan parte hartu nuen laguntza-taldean, pentsatu gabe lehiaketa hori Euskal Herriko itsas gertakari bakarra bilakatuko zela, urtero hainbeste igurikatua den momentu bat. Duela bi urte PATXIKU txalupari esker TEINK Trofeoan berriz parte hartu dut.

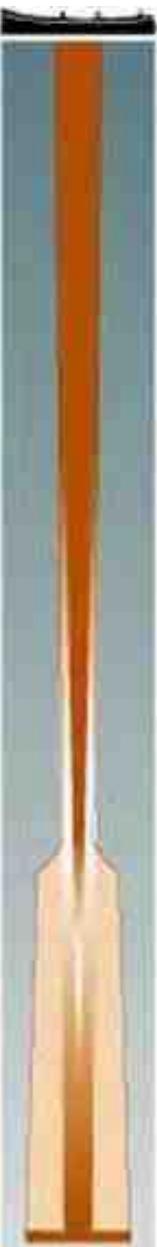
PATXIKUREn zaintzaz arduratzen den elkartearrentzat (elkarre honetako kide naiz), 1959an Ziburuko MARIN familiako ontziolaren egindako atunontzi horren berritzelanen helburua, ez zen euskal ontziola lekuko honen salbatzean mugatzen.

Baitezpadakoa zen euskal itsas ondarearen enbaxadore den PATXIKUREn bizi berria, itsas bizia izatea: itsasoan ibili behar zen. Jean-François eta Serge-ekin harremanetan sartu ginen; haien harrera biziki beroa izan zen eta 2012ko lehiaketaz gerotzik PATXIKU, gertakari horren laguntza-ontziako bat da. TEINK Trofeoa PATXIKUREN bornuan pasatzea, huts egin behar ez den momentu berezia da. Aste bateko nabigazioa da, arraularien erritmoan, ozeanoan momentu bat elgarrekin partekatzea, etengabe arraberritzen den plazerra euskal itsasbazterra berriz deskubrituz eta ontzik jaustean harrera beroa preziatuz.

TEINK Trofeoa hitzordu zoragarria bilakatu da kirol eta gizatiar mailan eta bi urtez gerotzik honek nau gehien harritu, Xabi, Jean-François, Jean-Paul eta Stephanekin Patxiku ontzik Trofeoa segitzean.

Eskerrak URIKARA-riguaurtenereberrizerrebitzeagatik. PATXIKUREn bornuan eta Bustiren agindupean, hor izanen gara, arraularien indarrak miresten eta haien egoera zaintzen.

2014ko lasterketa ona desiratzen dizuet deneri.



## **Michel IDIARTEGARAY**

Remero

Cuando Serge me habló del Raid en 1993, yo no estaba disponible para participar en la carrera o en los preparativos de esa primera edición. En 1998 es cuando la aventura empezó para mí. Durante estas diecisésis ediciones, he participado dos o tres veces en la asistencia marítima, una en la asistencia terrestre, unas diez veces como remero y en dos o tres ocasiones las heridas me dejaron en tierra. La asistencia terrestre es seguramente la tarea más ingrata, pero el raid visto bajo todos sus aspectos, es una aventura humana y deportiva que les queda a los participantes gravada en la memoria.

La diversidad de personalidades, bien en términos de edad, de profesión o demás, y la renovación permanente de una parte de los remeros, es un valor añadido y hace que cada año tenga su propia historia.

Cada vez que la carrera llega a destino, me parece que era la mejor, pero con el tiempo acabo guardando en mente las imágenes de todas las ediciones sin saber exactamente a cual de ellas corresponden. Aunque sea una carrera con etapas cronometradas, cuando con los antiguos comentamos nuestros recuerdos, raras veces hablamos de clasificaciones y más bien de anécdotas de mar o de muelle.

Para mí, el trofeo Teink es una competición que hay que preparar de manera seria, para poder pasar una buena semana en una mezcla de esfuerzo y convivialidad. La mar que a menudo nos perdona la vida, nos puede poner rápidamente en nuestro humilde sitio y las condiciones meteorológicas pueden transformar una carrera "de crucero" en una verdadera pesadilla.

Buena preparación a todos los participantes de esta nueva edición y larga vida al trofeo TEINK

## **Didier MUNDUTEGUY**

Navegador

Mientras estoy escribiendo estas líneas, vuelve a mi memoria la expedición fotográfica de P. Martiarena, P. Hariscain y A. Dunoyer entre Bilbao y la Bahía de San Juan de Luz - Ciboure y me recuerdo el primer trofeo TEINK, este momento incierto cuando este proyecto, a la vez sencillo y ambicioso de viajar por los puertos del País Vasco en batteleku se hizo realidad. En 1993, había participado en este primer trofeo en la tripulación de asistencia sin imaginar un minuto que este raid volvería en un evento único en el País Vasco, un momento tan esperado por todos. Hace dos años volví a participar al Trofeo gracias al PATXIKU.

Para la asociación de Salvaguardia del PATCHIKU a la cual pertenezco, la restauración de este barco construido en 1959 en los astilleros Marin de Ciboure, no debía de ser un acto para salvar este testimonio de la construcción naval vasca. Era muy importante que la nueva vida del PATCHIKU, embajador del patrimonio marítimo vasco, sea una vida marítima, tenía que navegar. Hemos contactado a Jean-François y Serge, fuimos muy bien acogidos y desde la edición de 2012, el PATXIKU es uno de los barcos de asistencia del raid. Vivir el Trofeo Teink a bordo del Patxiku es un momento privilegiado que, sobretodo, no hay que faltar. Es una semana de navegación al ritmo de los remeros, compartimos un momento en el mar y el placer siempre nuevo de descubrir la costa vasca y de disfrutar la calurosa acogida, durante las etapas.

El Trofeo Teink ha vuelto una cita maravillosa, deportiva y humana y eso es lo que más me ha sorprendido en esos dos años en que, a bordo del Patxiku, hemos seguido el Trofeo. Damos las gracias a Ur Ikarra por acojernos de nuevo este año. A bordo del Patxiku y debajo de la autoridad de Busti, estaremos en la cita, admirando los esfuerzos de los remeros y atentos a su situación.

Buen reid 2014





## RAID LAREDO- SAINT JEAN DE LUZ EN BATTELEKU 2014

départ le 4 août - arrivée le 9 août dans le port de pêche de Saint Jean de Luz

